

**餐廳、舞廳及酒吧  
所有權 / 經營權之移轉  
Pedido de transferência da titularidade / do direito de exploração de  
restaurante, sala de dança e bar**

(根據第 16/96/M 號法令第六條 Ao abrigo do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 16/96/M)

旅遊局局長 閣下：

Ex.<sup>ma</sup> Senhora

Directora dos Serviços de Turismo

本人 / 本公司謹通知下述場所的  所有權 /  經營權之移轉：

Venho / Esta Sociedade vem por este meio informar V. Exa da transferência  da titularidade /  
 do direito de exploração do estabelecimento abaixo identificado:

**場所資料 Caracterização do estabelecimento :**

場所名稱 Denominação do estabelecimento : _____		
類型 Tipo :		
<input type="checkbox"/> 餐廳 Restaurante	<input type="checkbox"/> 舞廳 Sala de dança	<input type="checkbox"/> 酒吧 Bar
級別 Categoria : _____	執照編號 N.º da licença : _____	

**申請人資料 Identificação do requerente :**

倘申請人為公司 Caso seja sociedade :	
公司名稱 (依照商業及動產登記局之登記填寫) Denominação (em conformidade com a certidão emitida pela Conservatória dos Registos Comercial e de Bêns Móveis) : _____	
公司住所 Localização da sede social : _____	
聯絡電話 Telefone de contacto : _____	
商業登記類型 Tipo de empresário : <input type="checkbox"/> SO <input type="checkbox"/> CO <input type="checkbox"/> EM	編號 N.º do registo: _____
倘申請人為個人 Caso seja pessoa singular :	
姓名 Nome : _____	性別 Sexo : _____
身份證明文件 Documento de identificação :	
<input type="checkbox"/> 澳門居民身份證 BIR de Macau	<input type="checkbox"/> 其他 (請註明) Outros (especifique) _____
編號 N.º. _____	有效期至 Válido até _____年(ano) / _____月(mês) / _____日(dia)
聯絡地址 Endereço : _____	
聯絡電話 Telefone : _____	

## 領取執照方式 Forma de levantamento da licença :

經本局網上平台下載及列印執照 (適用於已開通本局“牌照事務”電子帳戶或一戶通的用戶)  
Descarregamento da licença na plataforma online destes Serviços, impressão feita pelo próprio (é aplicável ao utente electrónico para assuntos de licenciamento registado nesta Serviços ou ao titular da conta única de acesso comum aos serviços públicos da RAEM)

親臨領取執照 Levantamento presencial :

旅遊局總部 sede da DST  政府綜合服務大樓 CSRAEM  離島政府綜合服務中心, CSRAEM-I

## 附同文件 Documentos em anexo :

- 簽署本申請表格人士的身份證明文件影印本 (正面及反面影印在同一版)  
Fotocópia do documento de identificação do(s) signatário(s) (frente e verso na mesma página)
- 已作簽名公證認定之授權書正本 / 鑑證本 (倘適用)  
Original/Fotocópia autenticada da procuração com assinatura notarialmente reconhecida (se aplicável)  
所有權/經營權之移轉合約正本或鑑證本
- Original ou fotocópia autenticada do contrato da transferência da propriedade/do direito de exploração do estabelecimento.
- 已填妥的同類場所調查表  
Questionário para Estabelecimento Similar, devidamente preenchido.
- 財政局營業稅 M/1 表格影印本  
Fotocópia do modelo M/1 da DSF para efeitos de Contribuição Industrial.
- 其他 (請註明)  
Outros (especifique) : \_\_\_\_\_

謹以本人名義聲明，本表格內所填報的資料正確無訛。

O signatário declara sob compromisso de honra que os dados fornecidos estão correctos e são verdadeiros.

澳門， \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_。  
Macau, (年 ano) (月 mês) (日 dia)。

申請人 O Requerente\*

須與身份證明文件上之簽名式樣相符

倘申請人為公司，須加蓋公司印章

Assinatura(s) conforme a constante do documento de identificação

No caso de sociedade, o pedido deve ser carimbado

\* 

倘申請人為公司，須由公司合法代表按其身份證明文件上之簽名式樣簽署本申請表格，並附上簽署人的身份證明文件影印本 (正面及反面影印在同一版)。

Se o requerente for uma sociedade, o pedido deve ser assinado pelo seu representante legal conforme a assinatura constante do documento de identificação, acompanhado da fotocópia deste documento de identificação (frente e verso na mesma página).



倘申請人為個人，須按身份證明文件上之簽名式樣簽署本申請表格，並附上身份證明文件影印本 (正面及反面影印在同一版)。

Se o requerente for pessoa singular, o pedido deve ser assinado pelo próprio requerente conforme a assinatura constante do documento de identificação, acompanhado da fotocópia deste documento de identificação (frente e verso na mesma página).



倘申請人授權他人為其作出申請，須遞交已作簽名公證認定之授權書正本或鑑證本，並附上被授權人的身份證明文件影印本 (正面及反面影印在同一版)。

Se o pedido for feito por pessoa a nomear pelo requerente mediante procuração, devem ser apresentados o original ou fotocópia autenticada da procuração com assinatura notarialmente reconhecida e a fotocópia do documento de identificação do procurador (frente e verso na mesma página).

HS 格式 108 - 所有權/經營權之移轉(非酒店業場所內及非屬酒店用途的都市房地產內)

HS Modelo 108 - Transferência da titularidade-direito (estabelecimentos que não se encontram instalados em estabelecimento da indústria hoteleira ou que se encontram em prédio urbano não destinado a fins de actividade hoteleira)

Net - 01.2024